

Your Word is Truth 你的話就是真理

Psalm 詩篇 119:153-160 & 2 Timothy 提摩太後書 3:14-17

USED 使用時間: 5th May 2024 年 5 月 5 日

Is the Bible true? I am not asking if there is truth in it, say, the way there is truth in Moby Dick, or Plato's Republic, or The Lord of the Rings. Aspects of truth can be found virtually everywhere. What I am asking is this: Is the Bible completely true? All of it. Is it so trustworthy in all that it teaches that it can function as the test of all other claims to truth?

聖經是真的嗎？我並不是問其中是否有真理，例如《白鯨記》、柏拉圖的《理想國》或《魔戒》中是否有真理。真理的方方面面幾乎隨處可見。我要問的是：聖經完全正確嗎？所有的一切。它是否在它所教導的一切方面都如此值得信賴，以至於它可以作為所有其他真理主張的檢驗？

The thrust of this series on the Bible over this term is YES IT IS. Although that has not always been my view.

這個季度的關於聖經的系列的主旨是「是的」。儘管這並不總是我的觀點。

Last Tuesday, less than a week ago, was the 31st anniversary of me becoming a Christian. I was 23 years old. I grew up in a God-fearing family with a long heritage in Christian things. Some of my earliest memories were associated with church and Sunday School. The Bible was an ever-present reality. I was encouraged to read it and know it.

不到一週前的上週二，是我成為基督徒的 31 週年紀念日。那年我 23 歲。我生長在一個敬畏上帝的家庭，在基督教方面有著悠久的傳統。我最早的一些記憶與教會和主日學有關。聖經是永遠存在的現實。我被鼓勵去閱讀它並了解它。

I read it through several times. I found it confusing, although I feared the consequences if I didn't read it or try to obey it. I think I got the point of realising Jesus was key but still operated as if it was up to me to be right with God.

我讀了好幾遍。我發現它令人困惑，儘管我擔心如果我不閱讀它或不嘗試遵守它會產生後果。我想我意識到耶穌是關鍵，但仍然表現得好像與神和好是取決於我。

This led to a very frustrating life of uncertainty and lack of clarity. That frustration boiled over for me in my very early 20s, where I prayed to God, if he existed, to reveal himself to me as true. That eventually happened to me one Friday evening, sitting in a shed in Katoomba just over 31 years ago.

這導致了充滿不確定性和缺乏清晰度的非常令人沮喪的生活。在我二十歲出頭的時候，這種挫敗感在我身上沸騰了，我向上帝祈禱，如果他存在的話，請向我展示他是真實的。31 年前的一個週五晚上，這件事最終發生在我身上，當時我正坐在 Katoomba 的一間棚屋裡。

I can't describe what happened. I just know that it happened. It changed the whole course of my life. Here I am 31 years later, looking back on it.

我無法描述發生了什麼事。我只知道它發生了。它改變了我的整个人生軌跡。31 年後的今日，我在這裡回顧這一切。

What I didn't know at that time was that prior to 31 years ago, I had facts, but I didn't see glory. Increasingly so over the past three decades I'm seeing more and more glory and majesty in the gospel of Jesus Christ.

我當時不知道的是，在 31 年前，我有事實，但沒有看到榮耀。在過去的三十年裡，我越來越看見耶穌基督的福音中的榮耀和威嚴。

One of the aims of what I want to do through this series is to awaken in us a passion for the sheer existence of truth and a passion to embrace that truth.

我想透過這個系列做的目標之一是，喚醒我們對真理的純粹存在的熱情，以及擁抱真理的熱情。

My hope in this series is that we would know and see and experience that the God who defines all things, created all things, and rules all things, and has worked to save all things has spoken...spoken loud and clear and with more authority than any other voice about every situation we face in life. What he has spoken has been recorded, and we have it in the Bible.

我希望在這個系列中，我們能夠知道、看到、並體驗到那位定義萬物、創造萬物、統治萬物、努力拯救萬物的神已經說話了……大聲、清晰地、比任何其他聲音都更有權威講述我們在生命中面臨的每一種情況。他所說的話已經被記錄下來，我們在聖經裡有它。

GOD SPEAKS THE TRUTH 神說的是實話

Let's take a moment to see the connection between God's word and its authority over our lives. 讓我們花點時間看看神的話語和它對我們生命的權威之間的連結。

In Psalm 119:155-160 we read:

在《詩篇》119:155-160 我們讀到：

Salvation is far from the wicked, for they do not seek out your decrees. Your compassion is great, O LORD; preserve my life according to your laws. Many are the foes who persecute me, but I have not turned from your statutes. I look on the faithless with loathing, for they do not obey your word. See how I love your precepts; preserve my life, O LORD, according to your love. 160 All your words are TRUE; all your righteous laws are eternal.

救恩遠離惡人，因為他們不尋求你的律例。耶和華啊，你的憐憫本為大；求你照你的典章將我救活。迫害我的、抵擋我的甚多，我卻沒有偏離你的法度。我看見奸惡的人就憎惡，因為他們不遵守你的言語。159 你看我何等喜愛你的訓詞！耶和華啊，求你按你的慈愛將我救活！160 你話語的精髓是真實的，你一切公義的典章永遠長存。

Notice that these verses are talking about God communicating decrees, laws, statutes, word, and precepts. Then it says in v160 that what God speaks is TRUE, RIGHTEOUS and ETERNAL.

請注意，這些經文談論上帝傳達律例、典章、法度、言語和訓詞。然後第 160 節說神所說的話是真實的、公義的、永遠長存的。

The word translated **all** in v160 in the NIV literally means **HEAD**. It can mean the head of a body, the head of a tribe, or the head of a river. Exodus 30 and Numbers 1 translate the same word as CENSUS.

在 160 節中翻譯成「一切」的字字面意思是「頭」。它可以指身體的頭部、部落的頭部或河流的頭部。《出埃及記》30 章和《民數記》1 章翻譯的字詞與「普查」相同。

What this verse is saying is that if you took a CENSUS on the WORD of GOD - a survey, investigate the facts - then the conclusion would be that the SUM TOTAL of the WORD OF GOD is truth.

這節經文的意思是，如果你對神的話語進行普查——一項調查，調查事實——那麼結論就是神的話語的總和就是真理。

The totality of the Bible is truth.

聖經的全部是真理。

BUT notice the second half of v160 - *all your righteous laws are eternal*. It's not just the total that is truth. It is all the individual parts that are truth.

但請注意第 160 節的後半部——*你一切公義的典章永遠長存*。不僅僅是總和是真理。所有單獨的部分都是真理。

The census would reveal that the whole and the parts are all truth.

普查將揭示整體和部分都是真實的。

When God speaks, he speaks truth. Truth is what God communicates. He can only communicate what is true, right, and eternal.

當神說話時，他說的是真理。真理是神所傳達的。他只能傳達真實、公義、永恆的東西。

The reason why God's word is the ultimate truth and is the overruling and final authority on all things is because God is the ultimate reality.

神的話之所以是最終的真理，是萬物的主宰、最終的權柄，是因為神是最終極的實際。

God is absolute. There is nothing higher than God. There is no one, no thing, equal to God. It is not his opinion against another.

神是絕對的。沒有什麼比神更高。沒有任何一個人、任何事物可以與上帝同等。這不是他與另一個人各持己見。

There was no reality before God. It was all void and formless. God is from everlasting to everlasting. No beginning and no end. He stands outside of all things created.

在神之前沒有任何實際。一切都是虛空和無形的。神是從亙古到永遠。沒有開始也沒有結束。他站在一切受造之物之外。

Never beginning, never-ending, never becoming, never improving, simply and absolutely there to be dealt with on his terms or not at all.

永遠不會開始，永遠不會結束，永遠不會成為，永遠不會改進，簡單而絕對地按照或根本不按照，他的條件處理。

The one who never had a beginning but always was, and is, and will be creates and defines all things.

那個從來沒有開始但總是過去、現在、將來都會創造和定義一切事物的人。

When God speaks, he doesn't interpret history. He creates history.

當上帝說話時，他並不解釋歷史。他創造歷史。

Therefore, what matters above all things in life is this God.

因此，生命中最重要就是這位神。

I cannot escape the simple and obvious truth that God must be the main thing in life because he defines all things.

我無法逃避一個簡單而明顯的事實：上帝必須是生命中的主要事物，因為祂定義了一切。

Therefore, this gathering has to do with God because life has to do with God. Life has to do with God because all the universe has to do with God. The universe has to do with God because every atom, every emotion, and every soul of every angelic, demonic, and human being belongs to God, who absolutely is.

所以，這個聚會與神有關，因為生命與神有關。生命與神有關，因為整個宇宙都與神有關。宇宙與上帝有關，因為每個天使、惡魔和人類的每一個原子、每一種情感和每一個靈魂都屬於上帝，而上帝絕對是…。

As Romans 11:36 says, “*from him and through him and to him are all things, to him be glory forever*”.

正如《羅馬書》11:36 所說：「因為萬有都是本於他，倚靠他，歸於他。願榮耀歸給他，直到永遠。」

Reality is created, determined, and defined by God. Truth is the communication of that reality or display of that reality.

現實是由上帝創造、決定和定義的。真理是該現實的傳達或該現實的展示。

For something to be true it must represent reality, otherwise it is a myth or a fantasy or a lie.

某件事若要是真實的，就必須代表現實，否則它就是神話、幻想或謊言。

When God speaks, he reveals reality. Left to our own devices, we would have no ability at all to discover reality and truth.

當神說話時，他揭示了現實。如果任由我們自己去做，我們將根本沒有能力發現現實和真理。

But God has revealed the way things simply are. The one who is inapproachable has come to us and revealed himself to us.

但神已揭示了事物本來的樣子。那一位不可接近的已經來到我們身邊，向我們顯現祂自己。

JESUS IS TRUTH 耶穌是真理

The place where reality and the representation of reality come together most profoundly is Jesus. 現實與現實的表徵最深刻地結合在一起的地方就是耶穌。

Firstly, it is because Jesus speaks the truth. Jesus says this in John 18:37: *for this I came into the world, to testify to the truth. Everyone on the side of truth listens to me.*

首先，因為耶穌說的是真理。耶穌在《約翰福音》18:37 中這樣說：我為此而生，也為此來到世界，為了給真理作見證。凡屬真理的人都聽我的話。

Jesus is saying there that he speaks the truth. He came to testify to the truth, and if you want truth, you listen to Jesus.

耶穌在那裡說他說的是真理。他來為真理作見證，如果你想要真理，就聽耶穌的話。

But what he says in John 14:6 is more profound: *I am the way, THE TRUTH, and the life. No one comes to the Father except through me.*

但他在《約翰福音》14:6 所說的更為奧妙：*我就是道路、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裏去。*

I am THE TRUTH. The most ultimate reason why he could say he was the truth is that he IS GOD.

我就是「真理」。他能說他是真理的最根本原因是「他是神」。

It is what John 1 affirms: *In the beginning was the Word, (he existed before anything was made) and the Word was with God, and the Word was God. 2 He was with God in the beginning. 3 Through him (the Word) all things were made; without him nothing was made that has been made.*

這就是《約翰福音》第一章所肯定的：*太初有道（在萬物被造之前他就存在），道與上帝同在，道就是上帝。2 這道太初與上帝同在。3 萬物都是藉著他（道）造的，沒有一樣不是藉著他造的。*

Then, down to v14, we see something startling: *The Word became flesh and made his dwelling among us. We have seen his glory, the glory of the One and Only, who came from the Father, full of grace and truth.*

然後，在第 14 節，我們看到一些令人驚訝的事：*道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿地有恩典有真理，我們也見過他的榮光，正是父獨一兒子的榮光。*

Who then is the Word who IS GOD, who existed before creation, created everything and is FULL OF GRACE AND TRUTH?

那麼，這「道」是誰呢？「神」是誰，在創造之前就存在，創造了萬物，「充充滿滿地有恩典有真理」的是誰呢？

15 John testifies concerning him. He cries out, saying, “This was he of whom I said, ‘He who comes after me has surpassed me because he was before me.’” 16 From the fullness of his grace we have all received one blessing after another. 17 For the law was given through Moses; grace and truth came through Jesus Christ.

15 約翰為他作見證，喊著說：「這就是我曾說：『那在我以後來的先於我，因為在我以前，他已經存在。』」 16 從他的豐富裏，我們都領受了恩典，而且恩上加恩。 17 律法是藉著摩西頒佈的；恩典和真理卻是由耶穌基督來的。

Jesus doesn't just speak God's word. He doesn't just speak the truth. He is the Word of God. He is the truth.

耶穌不只是說神的話。他不只是說出真理。他是神的道。他就是真理。

He is the God of the burning bush in Exodus 3, who, when asked for his name by Moses, just simply said - I AM.

他是《出埃及記》第 3 章中燃燒的荊棘中的神，當摩西問他的名字時，他只是簡單地說——「我是自有永有的」。

The place where ULTIMATE reality and the representation of ULTIMATE reality come together most profoundly is the person of Jesus Christ.

「終極」現實和「終極」現實的表徵最奧妙地結合在一起的地方是耶穌基督。

Jesus himself endorsed the message of Psalm 119:160 - *All your words are true; all your righteous laws are eternal* - when he said in MATTHEW 5:17-18:

耶穌自己也贊同《詩篇》119:160 的信息—*你話語的精髓是真實的，你一切公義的典章永遠長存*—正如他在《馬太福音》5:17-18 中所說：

“Do not think that I have come to abolish the Law or the Prophets; I have not come to abolish them but to fulfil them. 18 I tell you the truth, until heaven and earth disappear, not the smallest letter, not the least stroke of a pen, will by any means disappear from the Law until everything is accomplished.

「不要以為我來是要廢掉律法和先知。我來不是要廢掉，而是要成全。18 我實在告訴你們，就是到天地都廢去，律法的一點一畫也不能廢去，直到一切都實現。」

In Luke 24, as he walked the road to Emmaus, he showed the disciples how the whole Old Testament pointed to him.

在《路加福音》24 章中，在他走向以馬忤斯的路上時，他向門徒們展示了整本舊約聖經是如何指向他的。

The Bible, as the word of God, is where we have God revealing the way things are. 聖經作為神的話語，是神向我們揭示事物真相的地方。

The 66 books of the Bible with Jesus at the centre are TRUTH and, therefore, the authority by which all things are measured.

聖經的 66 卷書以耶穌為中心都是真理，因此也是衡量一切事物的權威。

The Bible is where God speaks what is real and absolute, and so it is true.

聖經是神說真實的、絕對的話的地方，所以它是真理。

The Bible is the way God, the ultimate and all-important Reality, reveals himself to us with clarity and authority today.

聖經是最終和最重要的現實的上帝，在今天以清晰和權威的方式向我們啟示自己的方式。

If God is more important than anything, then the Bible is more important than anything but God.

如果神比任何事都重要，那麼聖經就比神以外的任何事物都重要。

What we need to embrace and be confident in is the whole word of God as truth, with the Lord Jesus at the centre of this truth.

我們需要接受並相信神的全部話語都是真理，而主耶穌是這真理的中心。

The God who made everything, controls everything, has a purpose for everything; this God has spoken to us.

創造一切、掌管一切、對一切都有目的的神；這位神已經對我們說話了。

2 Timothy 3:16 says that *all Scripture is God-breathed and is useful for teaching, rebuking, correcting, and training in righteousness.*

《提摩太後書》3:16 說，**聖經都是上帝所默示的，於教訓、督責、使人歸正、教導人學義都是有益的**

In what he has revealed we are not left without a knowledge of his will. We are not left with a knowledge of him at work in his world.

在祂所啟示的內容中，我們並非不知道祂的旨意。我們並非不知道他在他的世界中的工作。

We are not left without wisdom. We are not left without a revelation of the way of salvation.

我們並非沒有智慧。我們並非沒有得到救贖之道的啟示。

This is simply priceless. If we could awaken in our hearts and minds the confidence that this is so, just imagine how we would live our lives.

這簡直就是無價之寶。如果我們能在內心深處喚醒這樣的信心，想像一下我們會如何生活。

Just imagine how we would navigate the complexity of life in this world. The implications for our lives would be countless and vital.

想像一下我們將如何應對在這個世界上生活的複雜性。對我們生命的影響將是無數且至關重要的。

The Bible is God's provision for us. It is sufficient for life and faith.

聖經是神給我們的供應。足夠供應生命和信。

The Bible touches everything we face. It is either directly touched because it is in the Bible or indirectly touched because the Bible shapes the attitudes and criteria in which we deal with it.

聖經觸及我們所面臨的一切。它要麼被直接觸及，因為它在聖經中，要麼間接觸及，因為聖經塑造了我們處理它的態度和標準。

The Bible will be the sun in the solar system of all learning. It gives light, perspective and meaning.

聖經將是太陽系中所有學問的太陽。它賦予光、視角和意義。

It will not be one among many books. It will be the central book. All ideas will be judged by this book.

它不會是眾多書籍中的一本。這將是中心那本書。所有的想法都將由這本書來評斷。

This book must be known first and known better than all the other books and ideas and information.

這本書必須首先被了解，並且比所有其他書籍、想法和資訊更清楚被了解。

The whole aim of knowing our Bible is to know the God who has given it to us. Our aim in seeking to see Jesus is to be led to Jesus and, in being led to him, have life.

認識聖經的全部目的就是認識將聖經賜給我們的神。我們尋求見到耶穌的目的是被引導到耶穌那裡，並在被引導到祂那裡時獲得生命。

Our concern must be to enlarge our acquaintance with the God who defines all things.

我們所關心的必須是擴大我們對那位定義萬物的上帝的認識。

One quick tip on how to turn our knowledge ABOUT God into knowledge OF God. It is both demanding and simple at the same time.

如何將我們「有關上帝」的知識轉化為「對上帝認識」的快速提示。既要求高又簡單。

Turn every truth that we learn about God into a matter of meditation before God, leading to obedience to God and prayer and praise to God.

把我們所學到的關於神的每一個真理都變成在神面前的默想，從而順服神，並成為向神的禱告和讚美。

Meditation is the activity of calling to mind, lingering over, dwelling on, and applying to yourself what you've heard from God's word about the works, ways, purposes, promises and character of God.

默想是回憶、徘徊、沉思並應用在自己身上，你從神的話語中聽到有關神的作為、方式、目的、應許和品格的活動。

The effect will be to humble us as we contemplate God's greatness and glory, and our own smallness and sinfulness, and to challenge us, change us, encourage and comfort us and reassure us as we contemplate the unsearchable riches of God's mercy to us.

其結果是，當我們沉思上帝的偉大和榮耀，以及我們自己的渺小和罪惡時，當我們沉思上帝對我們的憐憫的無窮無盡的財富時，使我們謙卑，挑戰我們，改變我們，鼓勵和安慰我們，使我們放心。

THE TRUTH SETS US FREE 真理會使我們自由

Why would we, or anyone in our society, want to know Jesus and grow in intimacy with God through the word?

我們或我們社會中的任何人為什麼想要藉著神的話語認識耶穌並與神建立親密的關係？

Jesus said another astounding thing in John's gospel: *if you hold to my teaching, you are really my disciples. Then you will know the truth, and the truth will set you free* (John 8:31-32).

耶穌在《約翰福音》中說了另一件令人震驚的事：*你們若繼續遵守我的道，就真是我的門徒了。32 你們將認識真理，真理會使你們自由。*（約翰福音 8:31-32）。

Know Jesus, and you know true freedom. There is no freedom outside of Jesus.

認識耶穌，就認識真正的自由。在耶穌以外沒有自由。

Jesus promises us the very thing we are all striving for in our secular, individualistic culture.

耶穌向我們許諾的正是我們在世俗、個人主義文化中所追求的目標。

I take it that everyone in this room wants to be free in the deepest, fullest sense. If the opposite is bondage and slavery, no one here wants that.

我認為這個房間裡的每個人都希望獲得最深刻、最充分意義上的自由。如果相反的是束縛和奴役，這裡沒有人想要這樣。

Although it is possible to be enslaved to some very pleasurable habits, and in that sense, it is possible to love your slavery.

你可能會被一些非常令人愉快的習慣所奴役，從這個意義上說，你可能也會愛你的奴役。

Even so, all of us would rather be happy in freedom, rather than a slave to pleasant addictions. We all want to be truly free.

即便如此，我們所有人都寧願在自由中快樂，也不願成為令人愉快的成癮的奴隸。我們都想獲得真正的自由。

Jesus makes this walloping statement in John 8: ***If you hold to my teaching, you are really my disciples. Then you will know the truth, and the truth will set you free.***

耶穌在《約翰福音》第8章中做出了這番猛烈的聲明：***你們若繼續遵守我的道，就真是我的門徒了。32 你們將認識真理，真理會使你們自由。***

The people answered him, just as some of us might be right now- *what are you talking about, Jesus? We are already free!*

人們對他的回答，就像我們中的一些人現在可能會回答的那樣——耶穌，你在說什麼？我們已經自由了！

They answered him, “We are Abraham’s descendants and have never been slaves of anyone. How can you say that we shall be set free?”

他們回答他：***「我們是亞伯拉罕的後裔，從來沒有作過誰的奴隸，你怎麼說『會使你們自由』呢？」***

They are thinking about one aspect of freedom, but Jesus is thinking of something else.

他們考慮的是自由的一方面，但耶穌考慮的是另一件事。

He immediately clarified: ***Jesus replied, “I tell you the truth, everyone who sins is a slave to sin.*** That is the walloping statement. It would take ages to unpack the implications of it.

他立刻澄清：***耶穌回答他們：「我實實在在地告訴你們，所有犯罪的人就是罪的奴隸。這就是令人震驚的聲明。需要很長時間才能解開它的影響。***

To put it briefly, Jesus is saying that everyone sins, and therefore everyone is enslaved to sin.

簡而言之，耶穌是說每個人都有罪，因此每個人都被罪奴役。

This means that sin is not just a bad act. It is a power in our hearts and over our lives that makes us do bad acts and sets us against God and other people.

這意味著罪不僅僅是一種壞行為。它是我們內心和生命中的一種使我們做出壞事，讓我們與上帝和其他人為敵，的力量。

There are many kinds of freedoms that we can make for ourselves, but not this one. This slavery is too deep, and all of us are entangled by it.

我們可以為自己創造很多種自由，但唯獨這一種不行。這種奴役太深了，我們所有人都被它纏住了。

Sin enslaves by making anything look more desirable than knowing Jesus. It also enslaves us by eventually damning us. It enslaves unless something intervenes.

罪使任何事看起來比認識耶穌更令人嚮往而奴役人。它也透過最終詛咒我們來奴役我們。除非有什麼幹預，否則它會奴役。

So, Jesus says in v36: *if the Son sets you free, you will be free indeed*. The Son, who is Jesus, who is the THE TRUTH in v32, is the one who sets us free.

因此，耶穌在第 36 節說：**上帝的兒子若使你們自由，你們就真正自由了。**兒子，就是耶穌，是第 32 節中的「真理」，是使我們自由的那一位。

He frees us from the damnation of slavery by becoming damned for us in his death on the cross as our substitute.

他將我們從奴役的詛咒中釋放出來，因為他在十字架上作為我們的替代品而死，為我們受詛咒。

He frees us from the dominion of sin over our hearts by changing our hearts to see him as more desirable than anything so that we are free to love him and free to love others truly.

祂改變我們的心，使我們看見祂比任何事物都更值得嚮往，好讓我們可以自由地愛祂，也可以自由地真正地愛別人，從而將我們從罪對我們內心的統治中解放出來。

Only Jesus, the Son of God who came, died, and rose for us, can set us free and make us happy forever. If Jesus sets you free, you will be free indeed.

只有耶穌，神的兒子，為我們而來、受死、復活，才能讓我們自由，讓我們永遠幸福。如果耶穌使你自由，你就真正自由了。

What happened to me 31 years ago is I saw that for the very first time. The Bible was not so much an instruction manual as a letter that revealed a good and majestic and beautiful and glorious God.

31 年前發生在我身上的事情是我第一次看到這一點。聖經與其說是一本指導手冊，不如說是一封信，揭示了一位善良、莊嚴、美麗和榮耀的上帝。

It is a letter to us from the Creator of the universe. The Bible is deeply personal. It is designed to deeply connect us to the heart and mind of its writer.

這是宇宙創造者寫給我們的一封信。聖經是非常個人化的。它旨在將我們與其作者的心靈思想深深地聯繫起來。

We have no sure sight of our God's excellencies except through his word, the Bible. When we pick up the Bible in daily devotions, study it in Community Group, or hear it preached at church or youth group, we are dealing with the Creator of the universe and the book that he inspired as a gift for all peoples of the world that we might know the truth and be set free.

除了透過祂的話語聖經之外，我們無法確實看到上帝的卓越之處。當我們在日常靈修中拿起聖經，在社群小組中學習，或者在教會或青年小組中聽到宣講聖經時，我們正在與宇宙的創造者和他所啟發的這本書打交道，作為送給全世界人民的禮物是要使我們可以知道真理並獲得自由。

I know of no greater quest in life than to search it and know it, and in knowing it seeing the beauty and worth and glory of the God who is true.

我知道生命中最偉大的追求莫過於探索它、認識它，並在認識它的過程中看到真實之神的美麗、價值和榮耀。